

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Vorwort:

**Kleinräumliche Planung im Europa der Regionen -
Gedanken und Auftrag**
von Franz GERSTNER

S. 9

Préface:

**L'aménagement de l'espace régional en Europe -
la mission à accomplir et quelques réflexions**
par Franz GERSTNER

S. 12

**Region und räumliche Gestaltung - zum Konzept
des Bandes**

La Région, sa configuration et sa formation.
- Introduction au volume -
von Konrad SCHLIEPHAKE

S. 15

**Rechtliche Rahmenbedingungen und Aspekte räumlicher
Planung in einem Europa der Regionen.**

La cadre juridique et les éléments de la planification spatiale dans une Europe des régions.
von Franz-Ludwig KNEMEYER

S. 19

**Kultur und Identität als Bestandteil räumlicher
Entwicklung**

La culture et l'identité comme éléments essentiels du développement spatial
von Reinhard WORSCHKECH

S. 41

**Die ökologisch - naturräumlichen Aspekte bei kleinräumlichen
Planungen im Europa der Regionen**

- Einführung in die Arbeitssitzung -
von Rolf RICHTER

S. 47

**Les aspects écologiques et naturels de l'aménagement
de l'espace. - Introduction à la session -**

par Rolf RICHTER

S. 49

**Räumliche Planung in der Bayerischen Rhön - die
Sicht des Geographen**

Planification régionale dans la Rhön (moyenne montagne bavaroise) - le point de vue du géographe
von Konrad SCHLIEPHAKE

S. 51

Arbeitssitzung I <i>Die räumlich-geographischen Aspekte der Planung</i> Groupe de travail I <i>Les aspects spatiaux et géographiques de l'aménagement de l'espace</i>		
Le développement régional et communal, enfants pauvres du Grand-Duché de Luxembourg <i>Die Regional- und Kommunalplanung, Stiefkind der Luxemburger Politik</i> par Paul WEIDIG	S.	61
Les enjeux de la planification décentralisée <i>Aufgaben und Herausforderungen einer dezentralen Planung in Frankreich</i> par Dominique VINOT-BATTISTONI	S.	71
Problemes d'aménagement dans les régions méditerranéennes <i>Regionalplanerische Probleme im europäischen Mittelmeerraum</i> par Pierre BRUNET	S.	77
Devon 2001 - Planning for a sustainable future <i>Die Region Devon im Jahr 2001 - Planung für eine sich selbst tragende künftige Entwicklung</i> <i>La région de Devon à l'horizon de l'an 2001 - Planification pour un avenir autosuffisant</i> by Trevor SMALE	S.	85
Raumordnerische Aspekte des Verkehrskonzeptes für Südthüringen <i>Les aspects spatiaux de la planification des transports en Thuringe du Sud</i> von Walter SCHULZ und Wilma SITTIG	S.	97
Les concours financiers de la Communauté Economique Européenne aux régions <i>Die finanziellen Hilfen der Europäischen Gemeinschaft für die Regionen</i> par Roger CALMES, Philippe MADELINE et Marie-Christine ROBERT	S.	103
Anforderungen und Leistungen von kleinräumigen Planungen am Beispiel Kärnten <i>La planification micro-régionale en Carinthie (Autriche). Demandes et objectifs</i> von Peter FERCHER	S.	121
Unternehmer und regionale/kommunale Planung - dialektischer Gegensatz oder Partner? Ergebnisse einer Betriebsbefragung in Unterfranken und Badisch-Franken. <i>Planification régionale et entrepreneur - opposition dialectique ou partenariat? Résultats d'une enquête.</i> von Konrad SCHLIEPHAKE mit Oliver ANGER und Klemens SCHUBERT	S.	127

<p>Le Plan de Structure Global d'Anvers - un plan multiple pour le développement de la ville <i>Ein globaler Entwicklungsplan für die Stadt Antwerpen</i> par Rik DE RUYSSER</p>	S. 147
<p>Le mouvement associatif PACT-ARIM en Basse Normandie. Une équipe pluridisciplinaire au service des communes et de leurs habitants pour l'amélioration de l'habitat et du cadre de vie. <i>Die gemeinnützige Wohnungsbau - Erneuerungsgesellschaft PACT-ARIM in der Normandie : Eine interdisziplinäre Gruppe im Dienste der Kommunen und ihrer Einwohner zur Verbesserung der Wohnbausubstanz und der Lebensqualität.</i> par Jean-Pierre BRENET</p>	S. 159
<p>Entwicklung der kreisfreien Stadt Suhl und der Nachbarstadt Zella-Mehlis zu einem Mittelzentrum mit Oberzentrumsfunktion in Südtüringen. <i>Le développement de la ville de Suhl et de la ville voisine de Zella-Mehlis vers un lieu central régional.</i> von Wilma HAMMERNICK</p>	S. 168
<p>Kommunales Informationssystem Würzburg <i>Un système d'information communale</i> von Bernd M. SCHMITT</p>	S. 173
<p>Arbeitssitzung II <i>Die ökologisch-naturräumlichen Aspekte der Planung</i> Groupe de travail II <i>Les éléments écologiques et naturelles dans la planification</i> Präsident: Rolf RICHTER</p>	
<p>Der Beitrag des Waldes zur Entwicklung ländlicher Regionen <i>La contribution de la forêt au développement des régions rurales</i> von Eberhard SINNER</p>	S. 185
<p>Verfahren zur Bewertung landwirtschaftlich genutzter Standorte mit Hilfe eines Geographischen Informationssystems <i>Un nouveau procédé pour l'évaluation du potentiel biotique de terrains agricoles à l'aide d'un système d'information géographique</i> von Till NIERMANN und Roland BAUMHAUER</p>	S. 191
<p>Das bayerische Arten- und Biotopschutzprogramm (ABSP) - regionale und überregionale Perspektiven und Instrumente <i>Le programme de la conservation d'espèces et des biotopes en Bavière</i> von Wulf RIESS</p>	S. 213

Konzeption für Naturschutzgebiete (NSG) in Unterfranken <i>Une conception pour les reserves naturelles en Basse Franconie</i> von Dietmar REICHEL	S.	229
Der landeskulturelle Beitrag der ländlichen Neuordnung durch Flurbereinigung, dargestellt an zwei unterschiedlichen Naturräumen in Unterfranken <i>Remembrement agraire et paysage culturel. L'exemple de deux unités naturelles en Basse-Franconie</i> von Volker MICHEL	S.	235
Landwirtschaftliche Förderprogramme und Erhaltung der Kulturlandschaft im Lkr. Rhön-Grabfeld <i>Les programmes de promotion de l'agriculture et de la conservation du paysage culturel - l'exemple du canton de Rhön-Grabfeld</i> von Bertram RIEDMANN	S.	240
Die Umsetzung landschaftspflegerischer und landschaftsgestaltender Planungen durch die Flurbereinigung in Luxemburg <i>La réalisation des plans de conservation du paysage par le Service du remembrement agraire au Luxembourg</i> von Mathias BOEVER	S.	245
Abfallbeseitigung im ländlichen Raum: Ein ökonomisches, ökologisches und juristisches Problem (Beispiel: Lkr. Forchheim) <i>Elimination des ordures en régions rurales (L'exemple du canton de Forchheim)</i> von Thomas HESS	S.	255
Flurbereinigung und Dorferneuerung in Unterfranken. <i>Le remembrement agraire et la restructuration de l'habitat rural en Basse Franconie.</i> von Rolf RICHTER	S.	267
Arbeitsitzung III <i>Regionale und kulturelle Aspekte der Planung</i> Groupe de travail III <i>Les aspects régionaux et culturels de la planification</i> Präsident: R. WORSCHHECH		
Regionale und kulturelle Aspekte der Planung im Europa der Regionen - Gedanken und Ergebnisse der Arbeitsgruppe <i>Aspects régionaux et culturels du développement régional dans l'Europe des régions - réflexions et résultats de la séance</i> von Reinhard WORSCHHECH	S.	290

Regionalkultur als Problem: Franken in Europa <i>La culture régionale comme problème - La Franconie en Europe</i> von Wolfgang BRÜCKNER	S.	292
Die Museumslandschaft Unterfranken - Aufgaben der Planung. <i>Le paysage des musées en Basse-Franconie - objectifs de la planification</i> von Klaus REDER	S.	303
Der Beitrag der Denkmalpflege zur Dorferneuerungsplanung in Unterfranken. <i>La contribution du Service de conservation des monuments historiques pour la rénovation des villages en Basse-Franconie</i> von Thomas GUNZELMANN	S.	315
Dorferneuerung und regionale Entwicklung <i>Renouveau des villages et développement régional</i> von Heribert HAAS	S.	329
Lokale Weinvermarktung und Dorferneuerung. Zur Definition eines weinorientierten Fremdenverkehrs in Mainfranken <i>Economie viticole et renouvellement des villages - Exemples de la Basse-Franconie</i> von Winfried SCHENK	S.	335
Das Kleinstrukturen-Mosaik. Bedeutung und Stellung im Agrar-Ökosystem <i>La mosaïque des micro-structures. Importance et position dans le système écologique du paysage agricole</i> von Johannes MÜLLER	S.	347
Biographie der Autoren Biographie des auteurs	S.	356